

A

3603

---

V



1970

FOTO

T Mné



1970

FOTO

TMné

MAGYAR TUDOMA'-  
NYOS AKADEÉMIA  
KÖNYVTÁRA KÉZ-  
IRATTÁR K 98

Unitarius  
XVII. sz.

passionálék.  
57 fol.

MAGYAR TUDOMÁ-  
NYOS AKADEÉMIA  
KÖNYVTÁRA KÉZ-  
IRATTÁR K 98

Unitarius  
XVII. sz.

passionálék.  
57 fol.

42/1963



And valia L'is napha

12  
Hindia

Anna Wilhelma Septima termo  
nono de 2 April. ex Sacra offe  
pbatu Cetera Legatione Samuel

~~Adm. de la...~~  
~~in...~~

George Jaro

176

kel vala. Első napja

innepnek, meg kérdék,

anyi mondván. Hol aka-

rod hogy meg készítsük az Husvethi Bäránt?

Es el küldte ketőtt az Tanítványokban mon-

dván. Mennyetek az Városban, es egy-

ember egy korsó vízzel jö előtökben, es

mondgyarok azt ő néki. Az Mester:

azt mondgya te Hékerel, te neilácl essem meg

az Husvethi Bäránt az en Tanítványimál

Es menven azért az Tanítványok nagy mál



lák mint János meg

És meg kecskített, a

estve felé volna, el jö

ket János vanyivul és le telepeden van az

Es fel kelven az Varsora fellyül, le veté ru

háját, és kenelöt von magára; meg övedzé

magát velle, és vizet töltvén az medenczé

ben, kezde mosni János vanyivnak lábokat, és

meg törteni az kenelövel. Mikor pedig

jutott volna Simon Péterre, mondta neki

Péter! Vram te mosodé meg az én lábaim

mit en most tselekazé

kutanna meg tudod.

Soha örökre meg nem,

mosodé az én lábaimat, Felele neki János.

Ha meg nem moslak, nem leszen részed te

nehel en velem, Moncla neki Péter, Vram

nem csak lábaimat, de minel Kezemet és fe

jemet, Moncla neki János. Az ki meg

mosodé, nem szükség meg mosni, hanem

csak az lábait, His tiszták vattok de

nem minnyajon, Mert tudja vala ki ott

árulnaja, azért mon-  
tisták minnyajon,  
meg mosta volna  
na rubájait, ismer monder nekik. Judgya-  
toké mit tselekedtem veletek. Én Uratok és  
Aleferteki lévén, meg mostam labatokat, tū is  
egyvitek az másoknak, megS mostatok la-  
batokat. Mert példát hantam tū nektek  
hogy a mit én tselekezem, tū is úgy tsele-  
kedjete. Mert bizony mondom tū nektek  
nem nagyobb az szolga az ő Uránál.

testem mely tū erette-  
ist az én emlékezetem  
is véve minekután:  
na valótani volna, és balatokat advan ada  
az Jántranyaknczi mondván: Igvataki ebből  
minnyajon, az én vérem Új Testamentum:  
nak vér, mely tū érettek, és szoláknak  
bűnök bocsánatyaért ki ontatid. Értva  
lámenyiszer igazgyatok, az én emlékezetem  
re tégyetek. És minnyajon ivancik belölle  
monda nektek. Bizony mondom



néktek. nem issem  
zéből. mikor  
az Istennek Országában  
azert ő közüllök mindig van, mi-  
már pedig Iy vala. Alkoron azert Jeds  
elment volna, monda Urunk Jesus. Mo-  
stan ditsöitett az embernek Iy és az  
Istenis meg ditsöitett ő benne. Ila az  
Isten meg ditsöitett benne, az Istenis  
meg ditsöiti őt ő magában. és mind  
evanist meg ditsöiti őt. Iyans ke-

pryák vltetek. ke-  
bora megvett. Iy  
k. Alonda neki  
Iyans indak bora meg-  
Alonda neki Jesus. Az bora megvett.  
nem következ te most engemet, de emek.  
uranna követ. Alonda neki Peter.  
Iyans indak nem következnek en most tegy-  
der elcsinálalom te erenek. Selek neki  
Jesus. Alonda adode erenem. Szozom  
monelom te nekik. hogy az Lakus nem

Sól ez éjjel minék  
gatsz engemet. hogy  
gemet.

És mikor Jézus mind ezeket monda vol-  
na, és az Vatsora után dicsőítve mentek,  
tek volna. Ki ment Jézus Cedron partjára,  
mellé az éj székelték begyűjteni. Követek  
pedig ott az ő Jümitváján. És akkor  
monda neki Jézus. Minnyison meg-  
botránkoztok ti ez éjjel én velem, mert  
meg vagyon írva, meg várom az igazat.

És ő öblöttatná,  
amádok, elől veszek  
Alonca neki Péter.

De ha minnyison meg botránkoztok is  
ebben, de én soha meg nem botránkozo-  
mon. Alonca neki Jézus. Bizony mondom te  
nökked. hogy ez éjjel minék előtt az kakas  
szólalma, háromszor meg tagatz engemet.  
És Péter annál inkább mondván vala. Ha-  
meg keel is vekeel beluom, soha meg nem  
tagadtalak. Azonképpen mind az több



Janitványok is mennek  
 ron méné Jesus az  
 mainencik hivattatik  
 melyben be méné ő, és az ő Janitványi,  
 Judgyai vala pedig Judás is az helyet  
 mert gyakorol megven vala oda Jesus az  
 ő Janitványival. Monda azért az Janitvá  
 nyokincik, Ullyetek le itt míg amoda men  
 ven imatkozzon. És melléje vevé Petert  
 Jakabot, és Jánost, és mikoron az hely  
 re jutott volnei, kezele igen rettegni és bém

ülök. Szomorú az én  
 Vigyázatom; en  
 ak, hogy kísértetben,  
 ne jussam. És pedig mint egy bajtasi  
 fölön el méné tollók és terdre esvén, arczul  
 az földre borul, és imatkozik vala mond  
 van. En Berető Ist. Anyam! ha lehetseges  
 múltvéki el ez az Polcér in töllem, de mer  
 ga nem az en akaratom, hanem az tiéd  
 legyen. És jöve az ő Janitványihoz, és  
 aluwa találta őket, és monda Péternek



Simán alusszole

hatalé egy óráig

és imátkozzatok, ha

tok. Ismét másodikor is elmenven tollók,

ugyan azon beszéldelel imátkoztek. És mi

koron keserűséggel igen megborították

hosszabbán imátkozik vala, És az ve-

rejték mint az vér tseppek le fojnak vala

rollei. És amikor fel kelven az imád

ságról, jöve az Januványokhoz, és ta-

lálta őket aluva, és mondta ő nekik,

televatok, immar es nyugodtatok

el menven tollók ha

Es jöve az Janit

nekik, Elég eddig,

kedvelek, és minden elejekben, mert ime

el közelgett az ki engemet el arul, És

ime Jucis edgyik az tizenkettő között, ve

ven Sereget, és Szolgákat melléje, az fő

Papoktól az Tristudaktól, jöve oda lampá

sákkal süstélyvödökkel és botokkál, Jucis

pedig ide állor, vala nekik, mondván

Valakik en meaz tsakolancok az az Jesus

fogjátok meg ötöt, Jesus pedig tuctra

mindeneket, kik követték  
elejében méne, és  
restek. Azok pedig  
Zarethbéli Jesust. Mondta nekik Jesus. El  
vagyok. Hogy pedig ezt mondta nekik,  
háttra menének és le omlánczik az földre.  
Jmet megkérde őket, Kit kerestek?  
Azok pedig mondának. Az Nazareth-  
béli Jesust. Mondta nekik Jesus, Mondom,  
tű nektek hogy én vagyok. Ha azers angye-  
met kerestek, hadjartok ezeket el menni,  
hogy ne kálvessék az baszát, melyt mondorván.

... kiket emekem ad  
... el. Azonközben  
... Alonda ő neki.  
Ödvös... Es megkérde  
... Alonda neki Jesus, Barátom Jüda  
... mire jöttél. Sokkolással arulodé te el az. Sin-  
bernek fia. Akikoron az Sidah jözekei  
vetten Jesusra, megkérde őket, Simon  
Peternek pedig mikorom törti volna: ki-  
vonei azt, és az Papi Fejedelemeinek Solga-  
jához csapá, és az job püti el vagy



És szolgának pedig  
 Monda pedig Jézus  
 s az te töröclet bűnös  
 fegyvert fognak, fegyver miatt el veszték, /  
 vagy véledé, hogy nem kérhettem volna /  
 tyaimot és adni többet tizenkét sereg /  
 gyulnát, /  
 Vagy azt akarodé, hogy a  
 Polcirt mélyet /  
 ne igyam, /  
 Vagy hogy telnének be az  
 Jézusok, mert ennek így kellett lenni, /  
 Akko-  
 ron monda Jézus az Sideloknak, /  
 Míkep

jöttetek én reám, /  
 de ez az ti orátok  
 ma. /  
 És akkoron az  
 o Jézus /  
 tancik. /  
 És egy némű némű Jfíu követi va-  
 la ötett ki gyoltsban mezitelen takarítá-  
 vala magait, és megfogták az Jfíut, /  
 pedig nekik bagyvan a gyoltsot, mezit-  
 telen a futa közüllök. /  
 Seregh pedig, és az Sidelok Bolgait  
 megfogták Jézust, megfogták ötett.

is először vették. Annak  
 ja vala Cápba'snak.  
 Cápba's ki tanácsot  
 adott nekik, hogy jobb volna  
 megse halni az köz neperet. Követik  
 vala pedig Drunkait két Janitványi tával  
 Simon Peter és János, János pedig mi  
 vel ismeretiben vala az Papi fejedelemség  
 be menté Jusszal az Palotában. Peter  
 pedig áll vala kívül az Püvarban.  
 Mikor az ajtó tartó Láányzó láttat volna

szed

neki, Jcis az Ember  
 at valo valáll. Megs  
 mondván: Asszonyi állat  
 nem vagyok, sem tudom mit mondasz.  
 Keresnek vala pedig háamis tanukat. Or.  
 Jcius ellen, hogy ötöt megse ölnejek, de nem  
 találhatók vala. Tegre jövenek két háamis  
 tanak, kik mondcincúsi. Mű hallottuk  
 hogy ez az Ember azt mondogta. Elront  
 hatom az Istennel Jimplomat, es ismét  
 harminc napon fel épitem ötöt. Jcius

szed



penigst csak halgattam

az Papi fejedelem

mit nem felelt ez

sus penigst semmit nem felelt neki. Akkor

ele ismet ott az Papi fejedelem mondván.

Könszeritek téged az elő Istent, hogy

megs mondjad mű neked, ha te vagy

az Krisztus. Istennel Isti fiai, Akkor

nekü Jesus. Te mondd mert én vagyok

Akkor az fő Pap megb szakasztá ruba-

it mondván: Karomlást bolcsi. Mi

szonyságokra, imé

az ő karomlásai

Es minnyajon

felváltá mondván: Mielto az bel-

létet. Akkoron azok kiki tarryak vala

teszt, ott arszul püldösek és nyelők

verek, nemeltyek pedig be kötök szemek

és arszul itte vala mondván: Propbetak

örökös, és mond maga kutsoda ute mo-

tan ugocsa. Mikor az szolgái

tüzet rök vala az Palotában, fűtöznek



vala mert hideg  
is közöttek áll vala  
És mikoron láta vol  
kezde mondani az emberek  
vala. És is az Nazarethbeli János  
sal vala. Még tagadta ismét Peter  
hogy nem tudna ki volna, és sőt nem  
ismerne volna az Embert. És az  
másik között is kezde neki  
mondani. Bizony te is azok között  
vagy mert még az sőt is megmérted

vala vagy. Alonca  
Papok Szolgái köz  
sága kinek Peter el  
Nemde nem láttalak  
én tegeket az kertben ő vele. Akkor Peter be-  
melesor is kezdte esküdni és átkozni, hogy soha  
nem ismerte volna az Embert, aki felől szólának  
És mindegyre az katasz szolla, és meg fordulván  
Jesus tekintte Peterre, és meg emlékezék Jesusk be-  
derül mélyet mondot vala, hogy minek előt az ki-  
katasz szollani, haromsor meg tegyél engemet

Es ki menven onnan

sira.

Pars

**E**gygel peng

nek az Papi Főudelmek, az

Trástudlok és mind az népnek Venci. Ur:

Jesus ellen, hogy ötött megölnéjék. Mon-

deincik azért minnyájon, Je vagyé azért

az Istennek fiai? Jesus pedig monda ő né-

kek, Jü mondgyatok, Eők pedig mondei-

nek: Mi szükség több tanukra, mi magunk

hallottuk az ő szájából. Es fel kelven az:

Jesus az fiszta-

rusnak kezében. Akko-

ötött el arulta vetei,

hogy el kárhozott volna, megölné ma-

gabban, megölné az. Sicloknek az bar-

mincz ezüst pénzt mondván: Vetkeztem

el arulván az ártatlan vett. Eők pedig

mondeincik: Mit gondolunk mű velle?

am te léssad: Es el vetven az pénzt a

templomban, el menven fel akasztá magát

és két felé bocsáda, és az ő helyi ki omlede:



Az Papok pedig  
ezüst, pénzt és mondák  
hoggy az Isten ladájá-  
mertt venni arra. És tanácsot adának  
felölle. és meg's verek egy Szakakásnak me-  
zejét velle az Jövevényeknek temetésekre.  
És hivatták az az mező verek mezejeit.  
mínt ez máj napiglan. Akikoron be telék  
az Jreis mely azt mondák. És verek nagy  
mond az harmincz ezüst pénzt, az meg-  
betsültetett Christusnak arrat, és adák azt  
az Szakakásnak mezejében, az mint el ren-

meg's jöttök, de hogy meg's ennek az  
Jusveti barát, Ki mène azért Pilatus hoz-  
zájok mondván: Miben vadolgyatok az Em-  
bert? Mondának ő neki. Ha az Ember bűnös  
nem volna, semmikeppen te néked nem adtuk  
volna ötét. Mondák neki Pilatus. Vegye-  
tek hát tő és az tő törvények szerint ítélje-  
tek meg's ötét. Mondának erre az Sida-  
kunk nem illik senkit meg's ölnüni.

Monclancik ismerlek

hoggy a' mü' helyünk

tiltott az Gassárnak

gát Királyai töte:

tus az Jtelő házban és meg's Jerte Jcsus

mondván: Je vagy'e azért az Sidoknak

Királyai: Felele neki Jcsus: Je magciatol

mondolde azt, avagy egyebek monclottak

en felöllem te nekkel: Moncla neki Pilatus

Mi nem Sido vagyok en, az te nemzeted es

az Papok: a'itancik tegecet ennekem, Mit

tselekeeltél. Felele neki Jcsus: Az en Orszego

ha pedig ez vi

en Orszegoim, bizon

vitezkednénk, hogy ne

adattam volna az Sidok kezében, Monda

neki Pilatus: Ezért Király vagy'e te: Fe

lele neki mondván: Je monclad mert Király

vagyok, En arra sülettettem és azért jöttem

ez világra, hogy bizonyscigot tegyek az igaz

ságról. Minden ezért valaki az igazsáig

bol vagyon, halgassa az en beszédemet. Mon

da neki Pilatus: Mitsocla az Igazsáig?

Es mikoron sokaliban vacoltatnak az Si



Blondancik ismeren  
hogy a mi népünk  
tiltotta az Császárnak  
gát Királyai tette.  
tus az Itelő házában és megkérde Jesust  
mondván. Je vagy-e azért az Sidoknak  
Királyai. Felele neki Jesus. Je megcseleltél  
mondod azt, avagy egyebek mondották  
én felöllem te nekied. Mondai neki Pilatus.  
Mi nem Sido vagyok én, az te nemzedet és  
az Papok általancik tegecet eméskem. Mit  
tselekedtetél. Felele neki Jesus. Az én Országom

igazságs. ha pedig ez vi  
és én Országom, bizon  
vitezkednének, hogy ne  
adattam volna az Sidok kezében, Monda  
neki Pilatus. Lesz Király vagy-e te. Fe  
lele neki mondván. Je mondai mert Király  
vagyok, En arra sülettettem és azért jöttem  
ez Világra. hogy bizonyosigot tegyek az igaz  
ságról. Minden azért vallai az igazsáig  
bol vagyjon, halgatva az én beszédemet. Mon  
dai neki Pilatus. Mitoda az Igazsáigs.  
És mikoron sokakban vadoltatnak az Si



doktól, semmit nem

pedig Pilatus ötött

az időben Jerusalemben

pedig Herodes igen örüde rajta, mert sok

üclöröl fogva kivánta vala ötött látni, és

reméli vala hogy valami nagy tsüclit ten-

ne ő elotte, és kireli vala ötött sok beszéddel

de Jesus nem felele semmit ő neki. Csufolvan

pedig feje rubában öltözteté ötött, és meg

külde Pilatusnak. És meg barátkozának.

Pilatus és Herodes az napon, mert annak

elme

Pilatus pedig  
pohár, és mind az László

Semmi verket nem

találtak és emberben meg büntettven azért

el eresztem ötött. Szakítottak pedig tő nek,

tek, hogy az Juncy napon egy fogott borsas

soki el tő nektek, melyiket akarjátok azért

hogy el botcsissam tő nektek? Barrabásté avagy

az Christust, az Siczaknak Királyát? És fel

küldte mind az egész sokaság mondván:

Nem ezt hanem az Barrabást, Ölvén

megs

pedig Pilatus az

küldte az ő felesége

zöcl ne legyen nékiel

mert ez ejjel almcumban sokat szenvedtem

ő érte, Pilatus azért szólta nekik mondva

Mint akartok azért hogy tselekedjem az Je-

sussal. Mit mondotok Sidelok Királynak?

Azok pedig felkiáltának mondván: Fessis

megs fessis - megs ötet. Pilatus harmad

szor is mondta nekik: Mi gonosz tselekedet?

Semmi bálásra való okott nem talállok ő

benne. Ő pedig annál inkább kiáltanak vala

||

szittessék. Akkor Pi-

latus elhozta Jesust, az Vitezek

veres bársony palást-

ban, és rómsból font Koronát nyomának fe-

jében, és náclbáleit adának job kezében, és

tsúfolván terdre esnek vala előtt, és imad-

gyúknak vala, és üdvözlik vala ötet mondván:

Üdvöz legy Sideloknak Királya. Es artzul

pökelösik vala, és verik vala ötet, és az

náclbáleit ki vessik vala kezéből, és verik

vala fejét velle. Ki méne ismet Pilatus

hozzájok és mondta ő nekik. Ime ki ho



És ötött tñ nekik: hogy

tek hogy semmi hatalom

talállok ő benne. Ki

selvén az tövis koronát, és az párszongya-

lastott, és mondta Pilátus: Ime az Ember:

Mikoron azért látták volna ötött kíaltyák

vala minnyajon: Feszíts-megs, feszíts-megs

ötött. Monda nekik Pilátus: Vegyetek

tű, és feszítsetek meg ötött: Felelnek erre,

az Sidaok: Nekünk törvényünk vagyon

és az berent meg kel halni, mert Istennek

Érve tőre ő magát. Mikoron ezt.

és inkább megse feleltek.

Pilatus az Itelő házba

Honnet való vagy

te: Jesus pedig semmit nem felel neki.

Monda azért Pilatus: Nekem nem felelsz.

Nem tudod-e hogy hatalmam vagyon enne-

kem, tegedet megse feszítenem és hatalmam

vagyon tegedet eleresztenem: Felel neki

Jesus, Nem volna te nekem en rajtam sem-

mi hatalmam, ha onnan fellyül nem adta-

tot volna te nekem. És ennekokaert az ki

Som ötött tū neki.   
 tak hogy semmi hatalom van nálam.   
 találok ő benne. Ki   
 selven az tövis koronát, és az pártos pa-   
 lastott, és mondta Pilátus: Jme az Ember:   
 Mikoron azért látták volna ötött kialszák   
 vala minnyajon: Fessints-megs fessints-megs   
 ötött. Monda neki Pilátus: Vegyeted   
 tū, és fessintsetek meg ötött: Felelnek erre,   
 az Sidelok: Nékünk törvényünk van,   
 és az berent meg kel halni, mert Istennek   
 Szava töte ő magát. Mikoron ezt.

inkáb megse felelek.   
 Pilatus az Itelő házba   
 Honnét való vagy   
 te: Jesus pedig semmit nem felele neki.   
 Monda azért Pilátus: Nekem nem felelsz:   
 Nem tudodé hogy hatalmam vanon enne-   
 kem, tegedet megse fesszűtenem és hatalmam   
 vanon tegedet el ereszttenem: Felele neki   
 Jesus, Nem volna te náked en rajtam sem-   
 mi hatalmam, ha onnan fellyül nem adta-   
 tot volna te náked. És ennekokaert azki



engemet, te kezdedben  
vagyon. És ezokadta  
tus hogy ötött el ereszt  
digis üvöltnek, vala mondván. Ma ezt  
el eresztet az Császárnak nem lesz barmiya  
mert valaki Királya iszi magát ellenne  
mond az Császárnak. Moncla nekik Pila  
tus. Az ti Királyotokat feszitsemie meg:  
Felelének az Papok. Kintsen Királyunk ba  
nem csak Császáruk. Látván pedig Pila  
tus hogy semmit nem használna akarván  
eleget tenni az Képnek, azt ítélte hogy a

es azért vizet kien  
mondván: En ár  
gaznak veretől, am  
ti leírtak. És fel kálta mind az egész  
sokaság mondván: Az ő vére legyen mű  
rajtunk, és az mű fiainkon. Akkoron  
Pileitus baládra ítélte Jesust, és adta kezek:  
ben hogy az ő kíváncsagok szerint megse  
bitenejek. Barrabeist pedig el ereszté nekik  
vala pedig az Barraba's tolvaj. Ak  
koron az Vitézek fogák Jesust, és le



vonak rolla az  
maga ruhájában  
ra adának egy ne  
hogy az fessítésnek helyére ki vinneje.  
És mikoron el faradva nem bírja  
találainak egy Grenebéli embert; hogy  
az mezőről jöve, és azt kiesszerték hogy  
az Keresztet vinneje. Követi vala pe  
dig Jesust Ferfiakk és Asszonyi álca  
tok sokasága. Kik kesergik, és sirat  
tyak vala őtet. Jesus pedig rajok

Jerusalemnek  
engemet, hanem ti ma  
magzatitokat. Mert  
ime eljőnek az napok, kikben azt mon  
dgyátok. Boldogok az meddők, és az  
mehet kik nem szültek, és az emlők  
kik nem szoptattanak. Akkoron kezdik  
azt mondan. Szakadjatok reánk hegyek,  
és heilmok fedgyetek el minket, mert ha az  
hegyek sán ezt mivelik, az asszonyok dol  
ga mint lesz. Vitetnek vala pedig

ő velle más két gon

megs fessittessenek.

Es vivék Jesust az

lyet Sidoul Polgotának hincsi, és adának

innya erzetett, mirbával és epével elegyít

terett, és mikoron meg' kastolta volna né

akarcú innya. Es akkoron fessittene meg

ő mellette két Latron, egyiket job kéz felől

másikat bal kéz felől, Jesust pedig közep

ben. Es on be telék az Iras mely azt

mondagya: Es az álnokok között szamláltak.

Jesus az Kereksán, Ehb 12

börsácl meg's nekik mert

velnek. Megs irai

pedigs Pilatus az ő balcılanak okat, és

helly bezteté feje feliben, mondván NAZA.

RETHBELI JESUS SIDOKNAK.

KIRÁLIYA. Vala pedig irva Sido

ul, Görögül és Deákul. Ezt pedig az

írást sokan olvassák vala, mert közel va

az városhoz az hely. Mondának

és az fő papok Pilatusnak, Ne irai



Sidok Kirculyancul

clotta magát Sidoknak

le nekik Pilátus: Az

irram.

Az Vitezek pedig vették az ő

ruháját, és négy részre oszták, mindeniknek

egy egy részt, és az köntöst is. Vala pedig

az köntös varrás nélkül való merő bővös

Mondanak azért ő köztük. Ne metely

hűk ezt el, de vessünk sorsot reája. Hogy

be tellyesedjék az Írás mely azt mondja.

Megs oszták ő köztük az én ruhaim

és az én köntösömre sorsot vetének.

Vala pedig az János Keresztelő

és több Szent Ágostonnak.

latta volna az ő Anyját

vala ott állani, monda

Ime Ágostoni állat az te

monda az Janitváncák

Es az orától fogva a

jadai. Kik pedig azon

zidalmazták vala, feje

mondván Val: te ki

templomait, és hermad

és meg most



magaidat, ha Istennek

Keresztfeiről Ezenképp

foitják vala mondvan:

hadított, szabadítsa meg

ha Istennek Fia, és hiszünk

keppen az latrok is, kik

fejtettek vala, szabadalma

Egyik pedig az latrol

vala ötött mondvan:

Istus szabadíts meg

ket is magad

ezettel és Isóppal, és

hogy innék. Mikoron pe

ha volna monda: Be tel-

ét nagy fel sóval kiálta mon

En szerető Szent Atyám! az te kezec-

gánlom az en lelkemet. És hogy eze-

ket mondotta volna, le függöste fejet, és

Belkén ki borsait. És inné az Templomnak

árnyék tartó Karpitva, ket felé basáda, tet-

tyétől fogva minél az állvaig, az föld meg

melül, az Kőből le szabadozának

es az Kaporsoi meg  
Szenteknek testek kile  
ki jövenek az Kaporsoi  
cláfnak utánna, be menenek  
ban, és sokaknak meg jelennek. M  
pedig ezt látta volna az Hadnagy mo  
Bizony ez Ember Istennek Fia vala: És a  
tőb sokaság veri vala mellyet. Allanak va  
la pedig tavul az ő ismerői, és az tőb s  
Asszonyok, kik Galileában is. Solgaltanak  
vala neki, kik közöm vala. Maria Mancelol

an kik ő velle Galileából  
rusalemben. Az Sütö  
gy Innen estí vala, hogy ne  
menekülnek, i restek a fan Szombatra, ki  
r ki Pilatust hogy meg törtenének Szárok  
es le veretnek. Eljövnek azért az Vité,  
zek: az elsőnek meg török Bárcit, és az má  
siknak is, ki meg feszített vala velle. Je  
suszus pedig mikor jütának, és látták  
volna, hogy imne meg holt volna, nem tő  
ték meg az ő szarait hanem egyik Vité



lanczával az ő oldala

legb' onnan v'z és v'z fo

az ki ezt látta, tanubiza

és tudgyuk hogy igaz az ő tanubizonysága

Lőnek pedig ezek hogy az Irás be teljesedik

Szontott meg h' ne törjete h' benne. Es ismer

meis Irás is azt mondogya: Meg látták h'it

által ökleltének. Es mikoron esteve felé vol

na, el jöve egy Gazdag, Jaseph nevű ember.

Ki Arimatiából való vala, t' stességheli tanats.

ia. e. az ember, h' dolmalka r'z' v'z

mert őis titkon való

Bátorságot véven ment

s kére tölle Jesusnak testét.

mikor meg értette volna, hogy

lt volna, igen tsudálya vala:

aseph Jesusnak testét az Kereszt

an takara' ötett. El jöve

hozván draga kene

trou, és meg kenék az

tét, és gyölts lepedőben takar

ak az Sietőknek re



Vala pedig  
 ment, és az kőben egy u  
 senki nem temettetett val  
 ganak kőből faragtatta val  
 heztették Jesusnak testét, és  
 elcivan az Kaporso ajtajai  
 onnet. Az Ábsszonyi áll  
 zik vala az Kaporstól,  
 testét töttek vala. C  
 digb az Szombath  
 Istennek parantsolatya s  
 mon pedig mely a

2. mű Urunk Jesus Christusnak  
 szenvedése. ilyen keppen követ  
 kezik az Szent Evangelistáknak írások szerent  
 Az időben mikoron el közelgetet volna az Foga  
 csának ünnepe napja melly Phascnak mondatik  
 vala monda Urunk Jesus az ő Tanítványainak üd  
 gyatoke hogy két nap elmulván Húsvetnek ünnepe  
 leszen és az embernek fia el arúztatik. hogy meg  
 feszítenessék! Akkoron egyben gyűlenek az  
 fejedelmek az írás tudók és mind az nép

Venci Chaipháznak Pálotaiában. Es tanai

Utr. Iesus ellen. hogy ötöt meg fogadjak. es meg  
ölnéjék. es mondják vala. <sup>Q</sup>le ez Innep napon

ne talámtan indulat lenne az köznepeben. Mi

kor pedig Iesus volna Betaniában Poklos

Simónnak házában el jöve egy Aszszonyi állat

hozván alabastrom kőből csinált szelenczet

draga kénettel tellyest Es meg nyitván az sze

lenczet. önténar Iesusnak fejére. Látván pedig

12 Tanítványok igen meg haragudának raj

ta mondván. De mié lön ez nagy kar nagy

penzen eszt el adhattak volna. es az sze

gemyeknek öszthattak volna. Es zugodnak va

la az Aszszony ellen. Mikor pedig Iesus eszt meg  
étette volna monda ő nekik. <sup>M</sup>űve nehezették ez

Aszszonyi állatra mért jó dolgot cselekedett en ve

lem. Mindenkor szegények vádnak véletek.

de en nem mindenkor vágyók. <sup>M</sup>ért hogy eszt cse

lekette az en temettségemre művelte. Bizony mon

dom tő nektek valamigb praedikaltatik mind es vi

lagon az Evangelium esis az ő emlékezetire meg

hirdettetik. Be meno pedig az Antan Judas

ban. ki mondatik vala Iskanotesnek. es el men

ven szolla az fő Papokkal miképpen ötött el a



Venci Chaiphasnak Palotájában. Es taná

Úr Jesus ellen, hogy ötöt meg fogadjak. es meg

ölnéjék es mondják vala. Gle ez Innep napon

ne talámtan indulat lenne az köznepeben. Mi

kor pedig Jesus volna Betaniában Poklos

Simónnak házában el jöve egy Aszszonyi állat

hozára alabastrom kőből csinált szelenczet

draga kénettel tellyest Es meg nyitván az sze

lenczet, öntetén Jesusnak fejére. Látván pedig

az Tanítványok igen meg haragudának raj

ta mondván. De miért lön ez nagy kar nagy

penzen eszt el adhattak volna. es az sze

genyeknek öszthattak volna. Es zugodnak va

la az Aszszony ellen. Mikor pedig Jesus eszt meg

értette volna monda ő nekik. / Miért nehezítették ez

Aszszonyi állatra mért jó dolgot cselekedtetek en ve

lém. Mindenkor szegények vádnak veletek,

de en nem mindenkor vágyok. / Mért hogy eszt cse

lekette az en temettségemre mivelte. / Bizony mon

dom tő nektek valamigb predikaltatik mind es vi

lagon az Evangelium ezis az ő emlékezetire meg

hirdetetik. Be menő pedig az antan Judas

ban. ki mondatik vala Iskariotesnek. es el men

ten szolla az fő Papokkal miképpen ötöt el a



ülönja mondván. Mit álltok emmekem, és <sup>én</sup>ötött kezben  
adom ti nektek. Eszt halvánásidok igen meg örülnek  
rajta es igerenek neki harmincz ezüst. Es az óratol  
fogva alkalmatossagot keresnek vala mikeppén ötött  
kezsben adnaja. Eljőre azért az Húsvetnek Innepe  
mellyben az Baránt áldozni kelvala. Első napian  
azért az Fogácsas Innepe nek meg kérdék Jesust  
az ő Jánitványi menchián. Hol akarod hogy  
meg készítsük az Húsveti Baránt. Es el kül  
de ketőt az ő Jánitványiból <sup>készül</sup>mondván. Mennegetek az  
Tárosban es egy ember egy korsó vizzel jó elötökben, es

mondgyatok eszt ő neki. Az Mester aszt mondgya te  
neked, te nallad eszem meg az Húsveti Baránt az en  
Jánitványimmal. Es el menven azért az Jánitványok, ugy  
talalák mint Jesus meg mondotta vala nekik es meg ke  
szittek az Vácsorát. Es mikoron este fele volna eljőre  
Jesus az ő Jzenket Jánitványival es le telepedek vellek  
Es fel kelven az Vácsora felül le vete ruháját, es ken  
dőt von <sup>magára</sup>tea s meg övedze derekát vellé. Es vizet  
töltven az medenczeben, kezde mosni Jánitványiak  
labokat, es meg törteni az Kendővel. Mikoron penigh  
jutot volna Simon Petere monda neki Peter. Uram

te mosd meg az én lábaimot. Felele neki János. / Az  
 mit én most cselekessem / te nem tudod, de emek után-  
 na meg tudod. Monda neki Péter. Soha örökre meg  
 nem mosod az én lábaimot. Felele neki János. / Ha meg  
 nem moslak nem leszen te nekem részec én velem. Mon-  
 da neki Péter. Utam nem csak lábaimot, de mind keze-  
 imet és fejemet. Monda neki János. / Az ki meg moso-  
 dott nem szükség meg mosni. Hanem csak az lábait.  
 János tisztak voltak / de nem minnyajan. Mert tudgya va-  
 la ki ott el arulnaja. azért monda hogy nem vat-  
 tok tisztak minnyajan. Minek utanna pedig

meg mosta volna lábokat. és reá vötte volna ruháját is  
 mert monda nekik. udgyatoke mit cselekedtem veletek.  
 En tū Uratok és Mesterték lévén még mostam láb-  
 tokot, tūis edgyitek az másoknak még mossátok laba-  
 tokot. Uert példát hattam tū nektek. hogy az mint én  
 cselekedtem, tūis ugy cselekedgyetek. Uert bizony mon-  
 dom tū nektek, nem nagyobb az szolga az ő Uránál.  
 a azért ezeket érítek boldogok vátok. Ha meg  
 cselekeszítek. és mikoron letelepedven emenek az  
 Sanitványok, monda nekik János. Bizony Bizony  
 mondom tū nektek, hogy edgyik közültek ma engemet



el arul. Ők pedig igen megh szomörödván ezen  
 kezdenek egymást nézni, és egy másközött kérdésked-  
 ni, ki jeltől mondand' azt, és kiki mond vala neki Nem  
 deen vagyóke az Uram. Mondá nekik: János. 3. ki  
 en velem edgyűt nyujtja kézet az táliban az tizenkettő  
 között az arul el engemet. De jaj annak az embernek  
 ki által az embernek Jia el arultatik. / Ob volt volna  
 ha az az ember nem született volna. elehen penig  
 Judas ki ötön el arullya vala s. mondá. Nemde  
 en vagyóke az Mester. Mondá neki János. e  
 magad' mondád. És mikoron Vácsoráltak vol-

na vere János az kenyeret és mikoron halakot adott  
 volna meg szége es arla az Janitványoknak mond  
 van. Egyetek es egyetek. és az testem melly tū  
 eretetek halálra adatik eszt az en emlékezetemre es-  
 lekedgyetek. A Pohartis vere minck utánna Vácsor-  
 talt volna es halakot adván ada az Janitványoknak  
 mondván. Gyatok eből minnyájan és az en ve-  
 rem. Új Testamentumnak vere melly tū erete-  
 tek, és sokaknak bánóknek borsánattgacsi ki ontá-  
 tik. Eszt valamennyiszer igandgyatok az en em-  
 lekezetemre teggyetek. Bizony mondom tūnektek nem



iszom többé és szülői tőnek vőből, mikor on iszom  
 szom veletek az Istennek országában. El kelvén pedig  
 Judás ő közüllök mindgyarast ki ment, immar pedig  
 ejj vala. Ikoron azért Judás el ment volna mondá  
 Urunk János: mostan dicsőítet meg az embernek  
 fia és az Isten meg dicsőített ő benne ha az Isten  
 meg dicsőített ő benne az Isten meg dicsőíti  
 őt ő magában és mindgyarast meg dicsőíti ő  
 t. Istenem meg keres ideig vagyok veletek  
 kerestek engemet és a hova megyek tő most oda  
 nem jöhetek. Mondá neki Simon Péter: Uram

inkább hova megy? Mondá neki János: és hova én me-  
 gyek nem követhet és most engemet de tőnek utánna kö-  
 vet. Mondá neki Péter: Uram miért nem követ-  
 hetnék én mostan tegedet? Életemet adom te éret-  
 ted. Felele neki János: Életemet adom te érettem.  
 Uram mondom te neked, hogy az kakas nem  
 szol az éjjel minék előtt háromszor meg tá-  
 gat engemet. ~~Hogy~~ soha nem ismertel engemet.  
 És mikor János mind eseket mondotta volna és  
 a vacsora után dicsőített enklettek volna. Ki  
 mene János Czedron pataka mellé az olaj fákna

hegyre Követei pedig ötött az ő Sántiványi s  
akkoron mondá nekik Jézus: Minnyájan megbótrán  
közestök ti ez ejelenbenem, mert meg vagyoni írva:  
Egysérem a Tásztort, és az nyáznak Juhau el osszól  
nak / de minck utanná fel támadok elöl reszlek tító  
ket Sálilában / Mondá neki Peter: E ha, minnyája  
meg bóttránköznak is bennek, de en soha meg nem  
bóttránkosom. / Mondá neki Jézus: / Isony mon dom  
te neked, hogy ez ejel minck elötte az Kákas szolla  
na Hárónissor megbótagat engemet. / S Peter annal  
inkább mondgya vala: / Ha megbó kellis veled halnom,

soha megbó nem tagadlak / zenneppen mind az tob  
Sántiványok is mondniak vala. / s akkoron mene Jézus  
az Majorban melly Pécsmanenak híratatik, holott  
vala egy kert mellyben be mene ös az ő Sántiványi  
udgya vala pedig Júdás is az helyet mert gyakor  
ta megyn vala Jézus oda az ő Sántiványival onda  
azert az Sántiványoknak / llyetek le itt / mig amoda  
menvén imatkozom / s melleje vere Petert, Jakábot  
es János <sup>remélt</sup> / s mikoron az helyet jutott volna, kez  
de igen reuegni es bankodni / s monda ő nekik  
szomorú az en telkém mind halálig / / igazzatok



en velem és imádkozzatok, hogy kisírtetben ne esset  
 o penigh mint egy hájtásni földön el mene tollók és  
 terdte esvén arczal az földre borula, és imádkozik vala  
 mondván / n szűrető Atyám ha' lehetséges mullyék eb  
 és Jőhar én töllem; de maga nem az én akaratom ha'  
 nem az tied legyen. s jöve az Jánitványokhoz, és a  
 lura találá őket s mőnda Perernek: / Simon' alu  
 szolc' / 3keppen nem vigyazhattate egy onigh en  
 velem / igyazzatok / és imádkozzatok, hogy kisírtet  
 ne jussatok. s mer el menven tollók, ugyan azon be  
 szeddél imádkozok. s mikorai keserűséggel igen

mégis szorintatnék, hosszabban imádkozik vala' s az ve  
 tinek nűnt az ver cseppek, le folyának vala rolla s akko  
 ron fel kelvén az imádságról jöve az Jánitványokhoz és találá  
 őket aluván és mőnda ő nekik / / lugyatok immar és nyu  
 godgyatok. s harmadisoris el menven tollók, hasonlókép  
 pen imádkozok s jöve az Jánitványokhoz, és mőnda ne  
 kik / / leghe' eddegy kellyetek fel mennyünk eljében m.  
 ime el köszelget az ki engemet el arul. s ime Judas egya  
 sűnkenő közül vevén sereget és szolgákat maga melle  
 je az fő Papoktól és az Trastudoktól, jöve onta lam  
 pasokkal, füstelyekkel és botokkal. Judas pedig



Jelt qdot valā nekik mondván: alakit en még csokolan  
 lokaz a Christus fogjátok meg ötött. Jesus pedig tudván min  
 deneket kik következendők valának eljőleiben mene és  
 monda nekik: It kerestek: sok peng mondanak.

2. HAZARETBELI JESUS onda nekik  
 Jesus n rágyók: ogv peng eszt monda nekik.  
 hatra menenek es le omlának az földre. smet meg  
 keide okon: it kerestek: sok peng mondanak.

AZ HAZARETBELI JESUS onda nekik Jesus on  
 dom tū nektek, hogy en rágyók: a azért engemet kere  
 stek hadgyatok ezeket el' memi. ogv be tellyesed  
 gyek az beszéd mellyet mondott valā: zék közül

Atyám kiket' nekem' attal, egyet sem vesztetem' ell. zen  
 közben hozza járulván Judas monda ő neki: edves legy  
 Mester! és meg csokola ötött. onda neki Jesus  
 ratom Judā mire jöttel: sokolással arulode te el az  
 embeinek. Iat: kkoron az Sidok kezeket vetvén Je  
 susra meg fogak ötött. Simon Peternek peng mi  
 kkoron törti volna, ki vona ást, es az Lapi fcsede  
 lemnek szolgálajhoz csapá, es az job' fület elvaga.  
 szolganak peng Matheus vala neve: onda pedig Je  
 sus Peternek: ócsassad az te törődött Iuvéllyeben,  
 mért valakik segyveit fognak, segyver miat vesznek  
 el: rágy vélede: hogy nem kerhenem volna Atya-

mot és adna többet tizenket seteg Angyaloknál vagy  
 ást akarode, hogy az Pohart, mellyet Atyám <sup>adot</sup> nekem  
 adot még ne igyam savaig, hogy telnének be az Ira-  
 sok, mert emmek így kellet lenni. Akkoron monda  
 Jესus az Sidoknak! / Ikképpen egy Latorra úgy jött  
 telérem. Hogy meg fogjátok engemet / de ez a ti  
 óratok az sötétségnek hatálmia s akkoron az ő  
 Janitványi mind el hagyakötött és el futának.  
 s egy nemű nemű Iffiu körűt vala ötött, ki gyolcs  
 ban mértelen takarta vala magát és meg fogak  
 az Iffiat / ő pedig nekik hagyván az gyolcsot me-

36  
 zítelen el futá közüllök 2 Sereg pedig és  
 a Sidok Szolgái meg fogak Jესust meg kötözék  
 ötött s először vívek ötött Annas Püspökhez  
 ki Ippia vala Caiphasnak. Innak utanna vívek  
 ötött Caiphasnak, vala pedig az Caiphas, ki tana-  
 csot adot vala az Sidoknak, hogy jobb volna  
 egy embernek meg halni az köz népet / övctik  
 vala pedig Urunkot ki Janitványi távol Simon  
 Péter és János / anos pedig mivel hogy isme-  
 retiben vala az Papi Fejedelmnek be mene Jესus-  
 sal az Palotában. Péter pedig áll vala kívül



az pitvarban / <sup>pedig</sup> / <sup>ikoron</sup> az asztalra / Leansó lat-  
 távalna. Péter mondá ő neki: Ie is az Embernek sa-  
 nitványi közül való valál / eg tagadá Péter ezt  
 mondván: szeszonyi állat nem vagyok sém tudom  
 mit mondasz. / <sup>eresnek</sup> / <sup>vala</sup> / <sup>penig</sup> / <sup>hamis</sup> / <sup>tanu-</sup>  
 kot. / <sup>De</sup> / <sup>Iesus</sup> ellen, de nem találunk vala / egre  
 jövenek két hamis tanuk, kik <sup>is</sup> mondanak:  
 / <sup>hallottuk</sup> / <sup>hogy</sup> / <sup>ez</sup> / <sup>ember</sup> / <sup>aszt</sup> / <sup>mondotta</sup>. / <sup>Ell</sup>  
 / <sup>vonhatom</sup> / <sup>az</sup> / <sup>Istennnek</sup> / <sup>templomat</sup> / <sup>es</sup> / <sup>ismet</sup>  
 / <sup>halad</sup> / <sup>napra</sup> / <sup>meg</sup> / <sup>épitem</sup> / <sup>otthon</sup>. / <sup>es</sup> / <sup>pus</sup> / <sup>penig</sup> / <sup>eg</sup>  
 / <sup>csak</sup> / <sup>hallgat</sup> / <sup>vala</sup>. / <sup>elkelven</sup> / <sup>az</sup> / <sup>Pap</sup> / <sup>sejedelem</sup>

37  
 mondá Iesusnak: emmit nem felelsz e tanubizony-  
 sagokra. / <sup>es</sup> / <sup>pus</sup> / <sup>penig</sup> / <sup>semmit</sup> / <sup>nem</sup> / <sup>felele</sup> / <sup>neki</sup>. / <sup>egh</sup>  
 / <sup>kerde</sup> / <sup>ismet</sup> / <sup>ötött</sup> / <sup>a</sup> / <sup>Pap</sup> / <sup>sejedelem</sup> / <sup>mondván</sup>. / <sup>és</sup> / <sup>sz</sup>  
 / <sup>rittelek</sup> / <sup>tegedet</sup> / <sup>az</sup> / <sup>elo</sup> / <sup>Istente</sup> / <sup>hogy</sup> / <sup>meg</sup> / <sup>ruándgyad</sup> / <sup>mi</sup>  
 / <sup>nekünk</sup> / <sup>ha</sup> / <sup>té</sup> / <sup>vagy</sup> / <sup>az</sup> / <sup>Christus</sup> / <sup>Istennnek</sup> / <sup>Szent</sup> / <sup>Ia</sup>.  
 / <sup>mondá</sup> / <sup>neki</sup> / <sup>Iesus</sup>: / <sup>te</sup> / <sup>mondád</sup> / <sup>mert</sup> / <sup>en</sup> / <sup>vagyok</sup> / <sup>te</sup>  
 / <sup>ikoron</sup> / <sup>az</sup> / <sup>Jo</sup> / <sup>Pap</sup> / <sup>meg</sup> / <sup>szakasztá</sup> / <sup>tűháját</sup> / <sup>mondván</sup>.  
 / <sup>aromlast</sup> / <sup>szolla</sup>. / <sup>í</sup> / <sup>szükség</sup> / <sup>immár</sup> / <sup>az</sup> / <sup>bizony</sup>  
 / <sup>ságokra</sup>: / <sup>ime</sup> / <sup>mostan</sup> / <sup>meg</sup> / <sup>hallatok</sup> / <sup>az</sup> / <sup>ő</sup> / <sup>karom</sup>  
 / <sup>lásat</sup> / <sup>mi</sup> / <sup>tecsik</sup> / <sup>tű</sup> / <sup>nektek</sup>: / <sup>s</sup> / <sup>minnyájan</sup> / <sup>fel</sup> / <sup>ki</sup>  
 / <sup>áltának</sup> / <sup>mondván</sup>: / <sup>mélto</sup> / <sup>az</sup> / <sup>halálra</sup>. / <sup>ikoron</sup> / <sup>a</sup>



zent kik tartják vala Jესust, ötön arczul pőkdősek es  
 nyakon verék. Mellyek peng be kötök vala szemeit es  
 arczul ütök vala mondván. Nephetały Jristus es  
 mond meg kicsoda őr mőstan tegedet. Ikoron a  
 szolgák tüzet tettek volna as palotában fűtőznek vala  
 mert hidegh vala. Simon Peteris közöttök áll vala es  
 fűtőzik vala. S mikoron látta volna ötön más Leau  
 zó, kezdé mondani azoknak kik ott állanak vala. Jis  
 a Nazaretbeli Jესussal vala. Teg tagadā ismer Peter,  
 hogy nem tudnā ki volna, es soha nem ismerte vőlna  
 az embert. S az szolgák közöttis nemellyek kezdék

mondanı. Isony teıs azok közül valo vagy, mert megh  
 az szodis meg mutattya, hogy Palilēabol valo vagy. On  
 da neki edgyik as Papok szolgai közül, annak rokonśa  
 ga, kinek. Peter el vagta vala fület. Nemde nem lát-  
 talake en tegedet az kertben ő velle. Kkor Peter har-  
 madszor is kezdé eskünni es atkosodni, hogy soha  
 nem ismerte vőlna az embert, ki felől szollanának.  
 S mindgyarast as kakas szolla. S meghfor-  
 dulván Jesus tekintte Peterre es meg emlékezek Jesusnak be-  
 szederöl mellyet mondott vala, hogy minek előte az ka-  
 kas szollana. Háromszor meg tagad es engemet. S ki

menvén onnet Peter, nagy keservesen sira.

**P**eggel pedig leven össze gyűlenek az  
Papi fejedelmek, az Irastudok, es mind az népnek  
venei és Jesus ellen, hogy ötött meg ölncjek onda  
nak ázeit minnyaján. e vagy azert az Istennek fia  
Jesus penigh monda nekik. u mondgyatok, ok pe  
dig mondanak. i, szükség több tanukra mi ma  
gunk hallottuk az a szájából s fel kelvén a so  
kaságh kötözve verek Jesust a füstártonak Pon  
tius Pilatúsnak kezében. Ikoron latván Ju

das ki ötött el árulta vala, hogy el kárhozott vol  
na: megb térven magában meg vire az sidoknak  
az harmincz esüst penszt mondván. Etkeztem el  
arulván az artatlan vett ok pedig mondanak.  
It gondolunk velle mi, am te lassad s el vetven  
a penszt a Templomban el menven fel ákasztá ma  
gat, es ketszete hasada, es az ő belü ki omlek. Papok  
penigh verek az harmincz esüst penszt mondanak.  
em illik, hogy az Isten ladarában tegyük okott  
mest verek arra s tanácsot tartanak fel me, es  
meg verek egy Jazakasnak meseget velle a Jöveve



nyeknek temetsegere' s' hivattatek az a mező vanel  
mezejenek mind es ma napiglan / ~~ekoron~~ be telek az  
Itas melly azt mondgya s' verck ugy mond az  
harminez ezust penszt a meg becsültetett Christusnak.  
arat es adak azt a fazakasnak mezejeben a' mint el  
rendelte en rollam az UR Isten.

egyel azért verek Istust Pilatushoz es a  
Papok be nem menének az üllő házban, hogy meg  
ne fertesztetnenek; de hogy meg emek az Húsveti  
Baránt. / ~~menek~~ azért Pilatus hozzájok mon  
ván' / ~~iben~~ vadollyátok az embert: / ~~ondának~~

40  
ő neki' a' az ember bűnös nem volna. semmikeppen te  
neked nem álluk volna ötött / ~~onda~~ nekik Pilatus / ~~e~~  
gyetek hat tū es a tū törvénytek szerint ifellyetek meg  
ötött. / ~~ondának~~ erre az Sidók' / ~~ékünk~~ nem illik senki  
meg, ölnünk / ~~ondának~~ ismetlen neki' / ~~szt~~ találtak  
hogy az mi, népünköt el fordította es meg tiltotta az  
Csasarnak adot adni es magat Királyná tötte / ~~e~~  
mene azért Pilatus az üllő Házban, es meg kérde Je  
sust mondván' / ~~e~~ vagye azért az Sidóknak Ki  
rályná' / ~~elele~~ neki' Iesus' / ~~e~~ magadtól mondode  
eszt, avagy egjebek mondonak en felöllem te neked:



Monda neki Pilátus, inem Sídó vagyok én, az te  
nemzeted és az Papok attak tegédet ennekem mit csele  
ketel, felele neki Jesus, 2 én országom nem ez vi  
lagi ország, há' pedig ez világból volna az én orszá  
gom, bizonyjal az én vitézim vitéskednenek, hogj ne  
adattam volna, az Sídók kezében. Monda neki Pi  
latus, zert Kirallj vagy te? felele neki mon  
ván, E mondad mért Kirallj vagyok én ar  
rá születtemem, és' azért jöttem ez világra, hogj bi  
zonyságot tegjek az igazságról. Minden azeit va  
laki az igazságból vagyok halgattya az én beszede

met. Monda neki Pilátus, csoda az igazság, s  
mikoron sokakban vádoltatnék az Sídoktól, semmit  
nem felele nekik. Küldé pedig Pilátus ötött Herodes  
hez, mert ő is az időben Jerusalemben vala. Atván pe  
dig Herodes igen örüle rajta mert sok időktől fogva  
kevánta vala ötött látni, és remélni vala, hogy valami  
csodat tenné eo előtte. S kerdi vala ötött sok beszed  
del de Jesus nem felele semmit ő neki. Süfolván pe  
dig fejér ruhában öltöztete ötött, és meg küldé Pi  
latusnak, s meg barátosának Pilátus és He  
rodes az napon mert annak előtte haragban valának

Pilatus pedig öszve híván az Popokot, és mind az  
 községet monda ő nekik. N semmi verket nem ta-  
 lalok és emberben meg büntetven azért el csesztém ötot  
 sokástok pedig tő nektek hogy és Imep napon  
 egy foglyot bocsássak el tőnektek, mellyiket akar-  
 jatok azért, hogy el bocsássam tő nektek Bara-  
 bást, avagy az Christust és Sídoknak Királyát  
 s fel kiálta mind az egész sokaság mondván.  
 Nem ezt hanem az Barabást. Iven pedig  
 Pilatus az Túlő szekben hozzá küldte az ő Jete-  
 ge mondván. Semmi közöd ne legyen te neked az

zál az igazsal, mert az tjjel almamban sokat szenved-  
 tēm ő tette. Pilatus, azért szollá nekik mondván, it-  
 akartok azért hogy cselekedjém az Jcsussal. It mon-  
 dotok Sídoknak Királyának. Sok pedig fel szoval  
 kiáltanak mondván. Eszits meg Jcsus meg, ötot  
 Pilatus harmadszor is monda nekik. I gonoszt cse-  
 lekedet. Semmi halálra való okot nem talalok öben  
 ne ok, pedig annal inkább kiáltanak vala mond-  
 van. Egh Jcsuittessék. Ekor Pilatus igen meghos-  
 torozza Jcsust. E vitesek pedig öltöztetek ötot ve-



Pilatus pedig össze hívá az Popokot, és mind az  
 községet monda ő nekik, n semmi vétke nem ta-  
 lálók és emberben meg büntetven azért el eresztém ötöt  
 sokástok pedig tő nektek hogy és Imep napon  
 egy foglyot bocsássák el tő nektek, mellyiket akar-  
 jatok azért, hogy el bocsássam tő nektek Bara-  
 bást, avagy az Christust az Sídoknak Királyát  
 s fel kiálta mind az egész sokaság mondván,  
 Nem eszt hanem az Barabást. Iven pedig  
 Pilatus az Túlő szekben hozzá küldé az ő felesé-  
 ge mondván, semmi közöd ne legyen te neked az

zál az igazsággal, mert az éjjel almamban sokat szenved-  
 tő ő tette. Pilatus azért szollá nekik mondván, it-  
 akartok azért hogy cselekedjem az Jézussal. It mon-  
 dotok Sídoknak Királyának. Sok pedig fel szoval  
 kiáltanak mondván, és zits meg Jézus meg ötöt  
 Pilatus harmadszor is monda nekik, I gonoszt cse-  
 lekedet, Semmi halálra való okot nem találok őben-  
 ne ok, pedig annál inkább kiáltanak vala mond-  
 ván, egly feszíttessék. Ekor Pilatus igen meghos-  
 totozza Jézust. E vitések pedig öltöztetek ötöt ve-



tes bársony palástban, és tövisből font koronát nyo-  
 mának fejében, és nád szálát adának job kezében és  
 csúfolva térdre esnek vála elötte és imádják vála  
 és üdvözlik vála övött mondván: *Áldves legy Si-  
 doknak Királya!* s arcát pökösik vála  
 és verik vála övött, és az nád szálát ki veszik vála ke-  
 zéből, és verik vála fejet velle i: mene azért Pi-  
 látus hozzájok és monda önekik: *Ame ki ho-  
 zom övött tő nektek, hogy meg tudgyátok, hogy  
 semmi halálra való akot nem fálaltam co benne*

43  
 i jöve azért Iesus viselve az tövis koronát, és  
 az bársony Palástot és monda Pilátus: *Me az  
 ember!* ikoron azért láttak volna övött, Kialtyák  
 vála minnyaján *Észits meg, Jészus meg övött* on-  
 da nekik Pilátus: *Égyetek tő es Jészussétek megfo-  
 övött* elelenek erre az Sidók. *Éküink Jörvenyünk  
 vagyon es az szerent meg kell halni, mert Istemiek  
 Jiava tötte eo magát* ikoron eszt hallotta vol-  
 na Pilátus, inkább meg selemlek e mene azon  
 Pilátus az Jülö házban és monda Iesusnak:

honnet valo vagy te' Iesus pedig semmit nem fe-  
 lelt neki onda azért Pilátus' ekem nem felel-  
 sze. em tudode hogy hatalmam vagyok ennek  
 tegedet még fessitnem, es hatalmam vagyok te-  
 gedet eleresztennem. Felelt neki Iesus: em vol-  
 na teneked en rajtam semmi hatalmad. Han-  
 nan fellyül nem adatott volna te' nekéd s en-  
 nek okaért az ki engemet te kezédben adott na-  
 gyob büne vagyok s ezokaért okott keres vala  
 Pilátus hogy otvit eleresztene. 2 Sidok pedig

üvöltnek vala mondván a' eszt eleresztet az Csá-  
 szárnak nem lesz Barátja, mert valaki Királya-  
 teszi önmén magát ellenem mond az Császárnak. on-  
 da nekik Pilátus' 2 tő Királytokot fessitsemé magy-  
 celefene az Papok inson Királyunk hanem  
 Császáruk. átván pedig Pilátus, hogy semmit  
 nem használna akarván eleget tenni az népnek,  
 azt itile hogy az mit kevénnának az lennie es  
 azért vizet kere de, kezeit még mosá mondván  
 n' aratlan vagfok ez igaznak veretől am tő lássa



2 / tok s fel kiáltja, mindregezz sokaság, mondván.

2 övére mű rajtunk és az mű fiainkon legyen kko-

ron Pilatus halálra ítle Jესust. és áda kezekben hogy.

az eo kevénságok szerent még feszítenek ara-

bašt pedig eleresztenekik ala pedig az Baraba

solvaj. kkoron az vitezek fogak Jესust. és le-

vonak rolla az bārsony palástot és az maga

ruhájában öltöztetik s vallara adanak egy né-

hez kereszt fat. hogy az feszítesnek helyére ki-

vinneje s mikoron el fáradván nem bírja.

találanak egy Czirenbeli embert, az Sándor és

találanak egy Czirenbeli embert, az Sándor és

45 Rufus Anyát, hogy az mészoról jőne. és azt Keszte-

rinek hogy az keresztet vinneje övén vala pe-

digh Jესust Jersiáknak és Aszszonyi állatoknak.

sokasága, kik kesergik és sirattyák vala ötöt

ésus pedig reájok fordulván monda nekik

erúsálemnek. Leányi né sirassatok engemet ha-

nem tū magátokot és az tū magzatitokot. ért

ime eljönnek az napok, kikben azt mondják.

öldögök az meddők és az mehek kik nem

szültek és az emlők kik nem szoptattak. k.

keron kezdők azt mondani: zâkadgya

keron kezdők azt mondani: zâkadgya

keron kezdők azt mondani: zâkadgya

reánk hegyek és halmok fedgyeték el munkát  
 at hancys fan azt mivelik, az aszszunak  
 dolga mint' leszén. Vitecnék vala pedig ő  
 velle más két gonosz terökis, hogi meg fész-  
 tessének s vivek Jesust az Köppasztó hely-  
 lyre, mellyet Sidoul Palgótanak hívnak és  
 adának innya ezetett mirhával és epevetele-  
 gyítettet, és mikoron meg kösölta volna nem  
 akara innya s akkoron fésziténék meg ő  
 ő mellette két latrot, edgjiket job kez felől  
 asiköt bal kez felől Jesust pedig középen.

s ott be telek az Irás melly azt mondja.  
 s az alnokok köziben számlaltaték. s monda  
 Urunk Jesus az keresztfán. n Mennyei szent  
 Atyam bocsásd meg nekik, mert nem tud-  
 gyak mit cselekesznek. eg irá pedig Pilatus  
 az eo halálának okat, és helyheztele seie, Jeli-  
 bec mondván **AZ A RETBELI** Jesus **SI-**  
**DONAK KIRALLYA** ala pedig ír-  
 va Sidoul Pörögül és Deakül. szt pedig  
 az Irást sokan olvassák vala, mert közel  
 vala az Városhoz, az hely. ondanak vala



Penig az fő Papok, Pilatusnak, e ird Si-  
 doknak Királynak; hanem hogj eo mondot  
 ta magát Sidoknak Királynak. elele nekik  
 Pilatus. 2 mitt meg irtam meg irtam.  
 Vitezek penig verek az ő ruháit, es negy resz  
 re oszták, mindeniknek egy egy részt s az  
 Kontösitis ala pedig az kontös varrás nel-  
 kül való merő szövés. mondának azért ő kö-  
 nőök e metéllyük fel eszt; de vessünk sor  
 sor r. egy be tellyesedgyek az Irás melly  
 aszt mondja: egy oszták ő közöttök az én

ruhaimot, es az en Kontösömre sorsot vetenek  
 #  
 llanak vala penig az Iesusi kereszt fája mel-  
 let az ő Anyja Maria es az több szent Asszonyok.  
 Mikoron pedig Iesus látta volna az eo Anyját  
 es az Janitvánt kit szeret vala, ott állani mő-  
 da az ő Anyának. ime Asszonyi állat az  
 te fiad! s az utani monda az Janitványnak  
 ime az te Anyád! s az orától fogva az Ja-  
 nitvánt övére fogadá. ik pedig azon ele-  
 mennek vala, szidalmazták vala fejeket, cso-  
 válván rajta mondván. ah! te ki elromod

az Istennek Templomát, és harmad napra más  
építész szabados még most magadot, ha Isten  
nek fia vagy. szállj le az keresztfáról, bizony  
az Istenben, szabadosa még most, ha kedvelli  
őtök, mert ő azt mondotta, én Istennek fia va-  
gyok. zenkeppen az fő nepek is, csufolyák  
vala őtök mondván, gyebeket még szabadi-  
tott, szabadosa még most ő magát, ha Isten-  
nek fia és hiszünk ő benne. zenkeppen az  
Látrók is kik velle edgyűt még jesütnék  
vala szidalmazák vala őtök, edgyik pedig az

48  
Látrók közül karamlya vala őtök mondván,  
a te vagy az Christus szabados még maga-  
dot munketis magaddal. a másik pedig  
feddi vala, őtök mondván, bizony te sem fe-  
led az Istent. Ki ugyan azon káthóztatásban  
vagy, miu' pedig méltán szenvedgyük, mert az  
miu' gonosz cselekedetünknek jutalmat vesszük.  
ez pedig semmi gonoszt nem tett, s mondva-  
la Jesusnak: Uram emlékezzel meg rollam mi-  
kor jutandasz az te országodban. onda  
neki Jesus, bizony mondom te neked: Né' ve



AK  
lem lesz Paradisomban. / ala pedig úgy mint  
hatod óra, és nagy sötétség lön mind az egész földön.  
hat órától fogva mind egész kilences óráig lön.  
s kilences óra fele nagy fel szorral kiáltá Iesus  
mondván **Eli Eli lammā sabactani** az az En  
Istenem en Istenem mire hagyal el engemet / e  
mellyek pedig az ott állók közül mondanak.  
2 Ilyest hívja és Judvan pedig Iesus  
hogymár mindenek be tellyesedienek volna.  
hogymár be tellyesedgyek az Iras monda.  
3 Somnyubozom. / Vala pedig ott egy edény tel

49  
lyes eczettel / s meg töltének egy szpongyát eczet  
fel és isoppal. és nyujtak szájához hogy innék  
ikoron meg kostolta volna monda. / e tellye  
seden. / smet nagy fel szorral kiáltá mondván.  
n szerető Atyám. az te kezedben ajánlom az  
en Lelkemet / s hogy ezeket mondomna volna. le  
fuggeszte feiet. és lelket ki bocsátta. / s ime az  
Semplomnak árnyek tartó kárpittya. két fele hasa-  
da terejétől fogva mind az allyáig. / 3 föld meg  
indula. az kosziklak le szakadosának. és az  
koporsók meg nyílnak. és sok szenteknek te-

sték, kite el alutának vala ki jövenek as koporso-  
ból; es az fel tamadāsnak utanna, be menenek as  
szent városban, es sokaknak meg jelenenek. Ikorō  
pedig eszt látta volna, az Hadnagy monda. i  
zony es ember Istennék Jia vala; s a töb soka-  
sag veri vala mellyet — ltanak vala peng ta-  
vut az eo ismerői, es töb szent Asszonyok, kik  
Palilában is szolgaltanak vala neki; kik kö-  
zött vala Mariā Magdolnais es többen sokan.  
Kik ő velle Palilából fel jötenek vala Jeru-  
salembein. 2. Adok azért, hogy az nagy In

50  
nēp estvi vala, hogy ne maradnanak az testek  
as fán szombatra. erek Pilátust hogy meg tö-  
rténenek szárok, es levétetnnek. I jövenek a-  
zett az vitezek, az elsőnek meg törek szárait, es as  
masiknakis, ki meg fessinert vala velle. esushoz  
peng miköron jutának, es láttak volna hogy im-  
mar meg holt volna, nem törek meg az ő szara-  
it, hanem edgik vitez lāncsaval az ő oldalāt meg-  
ökelete, es legk ottan ver es víz folya ki belölle.  
s az ki eszt látta tanubizonyysagot tön rolla.  
es tudgyuk hogy igaz az eo tanubizonyysága. önek



sték, kik el alutának vala ki jövenek az koporsó-

ból: es az fel tamadásnak utanna, be menenek az

szent városban, es sokaknak még jelenének. i. koro

pedig ezt látta volna, az Hadnagy monda.

zony es ember Istennék Fia vala; s a töb soka-

ság veri vala mellyet — llanak vala pedig ta-

vut az ő ismerői, es töb szent Aszszonyok, kik

Palilában is szolgaltának vala neki. Kik kö-

zött vala Mariá Magdolnais es többen sokan

kik ő velle Palilából fel jötenek vala Jeru-

salembein. 2. Adok azért hogy az nagy In

50  
nép estvi vala, hogy ne maradnának az testek

az sán szombatra. erék Pilátust, hogy meg tö

retneneke szárok, es le vétetnenek. I. jövenek a-

zett az vitezek, az elsőnek meg törek szárait, es az

masiknakis, ki meg feszítenet vala velle. esushoz

penig miköron jutának, es láttak volna hogy im-

már meg holt volna, nem törek meg az ő szara

it, hanem edgik vitez láncsával az ő oldalát megb

ökelete, es legb onan ver es víz folya ki belöle.

s az ki ezt látta tanubizonysagot tön rolla.

es tudgrute hogy igaz az ő tanubizonysága önek.

pedig ezek, hogy az hús be tellyesednie, melly azt  
mondgya: sőtör meg ne törjete ő benne. s is-  
met más hús is azt mondgya: egh lattyák kit  
altal ökleltene. s mikoron este fele volna  
el jöve egy Pázdag Joseph nevű ember, ki A-  
rimathiából vala vala, tisztessegbeli tanács jo-  
es igaz ember, ki az Sidoknak tanácsokra nem  
hajlott vala, mert őis az Iesusnak titkon va-  
lo tanítványja vala. atorságot veven, mené  
Pilatushoz, es megh kére tőle Iesusnak testét  
ilatus pedig mikoron meg értette volna, hog

immár meg holt volna, igen csüdalja vala. e-  
veven azért Joseph, Iesusnak testét az Kereszt farol  
tisztá gyölcsban fakará ötött. I jöve pedig 9ti  
codemus is hozván drága kenetett, úgy mint szok-  
fontör. s meg kenék Iesusnak testét, es gyölcs le-  
pedőben fakarak ötött az mint szokások az Sidok-  
nak temetkezni. Vala pedig oda közel egy kert  
es az kertben egy új koporso, mellyben meg sen-  
ki nem <sup>tem</sup> tetetett vala. sőt Joseph ő magának  
kőből faragtana vala, es abban helyheztetek  
Iesusnak testét es nagy övet fordítván az k-



ső ajtajai el menének onnet 3 Asszonyi állatok  
pedig nek vala az koporsot mellyben Iesusnak te-  
stet tettek vala 2 nagy Innepen penig az szom-  
bathon veszteg lőnek az Isten poroncsolatya sze-  
rent as nap penigh melly az Innep estvi után  
vala össze gyűlenek az Jó Papok az Irás tudok  
es az népnek venei, es menenek Pilatushez mond-  
ván neki: ram meg emlékezünk rolla, hogy es  
csalard meg elteben azt mondotta, hogy har-  
mad napon halottaiból fel tamadna. orőn  
csollyad azért meg erőssíteni az koporsot ti

lyes harmad napig lán, mert né talam el jőnek  
az ő Janitványi es el lopják őtől, es az után azt  
hirdetik az népnek, hogy fel tamadott halottai-  
ból, es így az utolsó tevelyges nagyobb leszen az el-  
sőnél. onda nekik Pilatus' m bator őris-  
zetek, es elmenven erőssitettek megh az kopor-  
sot mentől jobban tudgyátok ok penigh  
el menven megh erőssittek az koporsot, meg-  
pecsetelven, az koporso követ, es az Corro-  
köt környülle hagyván.

# Oratio Jeremiae Prophetæ.

Jeremias Prophetarum Imādesaga:  
mlekevel meg űram Islen arról mi történt  
mű rajtunk nezzed és tekints meg az mű nyomó  
rusaginkot 2 mű öröksejinket idegenek bir-  
nak, es hazunkban kívül valók lakoznak" ivákkama  
ratunk Atyánk nélkül, es az mű Atyáink oljatenok  
mint özvegyek. 2 mű vizünköt pénzem iszszük, es  
az mű fánkot nagy áron vesszszük" yák vágas  
sal senyegenetünk vala s. meg h sarallaknak nem  
adatik vala nyugalom. egyiptumbeliének

szolgalatott töltünk, es az Assyriabeliének hogj  
kenyeret ehetnénk. "Az mű Atyáink vetkestének  
es el multanak, es mű visellyük az ő gonoszágokat  
zolgaink hatalmat vettenek mi rajtunk, es sen-  
ki nincsen ki meg szabaditana minket az ő ke-  
zeiből. Esűntben hordozzuk vala az mű kenyé-  
rünköt az ellenség előtt az pusztában 2 mű bő-  
rünk úgy mint az kemence meg szárodor, háboru-  
ság es keserűség miatt. időségbeli Aszszonyi al-  
latok igen meg gyálastatának, es az Szűzek meg h  
romlának Judának Várossában. 2 fejedelmek



ket kezén fogva fel akasztották. és az Véneknek orosa  
jat nem tiszteltek. / I Iffiakkal ektelenül elenek, és  
az Gyermek az fann meg szaradának. / Vének  
az kapukból meg fogyatkoznak. és az Leányok  
meg kevesedének örvendőzőknek sokassagi közön  
eg fogyatkozot az mű Szívünknek vigassága. és  
az mű örömnök siralomra fordult. / I esett az mű  
fejünknek ekessege. / Jaj jaj nekünk mert selete  
igen vetkezünk. / Innakokaert szomorú lön banat  
miat az mű szívünk és meg homallyosodának az  
mű szemeink. / Idosagban kiket el orslatál csalar

dul járának o benne. / E pedig Ur Isten mind  
örökeke meg marats. és az te biradalmod nemsege-  
ről nemseusegre. / E miért Ur Isten, hogy mind  
örökeke haragszol mű reánk, és el hantál minket sok  
üdüktől fogva. / Érics meg minket Ur Isten, és hos-  
sad terünk, ujts meg az mű üdünköt, mind kes-  
deüöl fogva. / E el vetettel műnköt te tolled, men-  
felene igen megh haragunál. / Jerüsalem, Jerusa-  
lem terj meg terj meg az te Vradhoz Istened  
köz.

ennek elötte Sidoság Babilonianak fogsa-  
gaban vitetek, és Jerusalemlé töretek. Jeremias Prophe-  
ta le üle sírán, és Jerusalemlé városának jövendő pusztasá-  
gáról szomorú szível eszt monda, ikeppen áll.

Pusztán csak önmön maga az város: ki ennek elötte  
sok, neppel vala tellyes. Etetek úgy, mint ösvégre Po-  
gány nepeknek Asszonya tartományoknak fejedelme

tefetek, ado fizetőve. zűntelen való sírást tön etta-  
ka, és az okönyhullatási arczáján el le futanak.

inesen neki minden ő Baráti közül, ki ötött  
egb rúasztatna. minden ő Baráti meg utala

ötött, és ő neki lönnek ellenségi. samkiveteste keüsz-

ritetek menni az Sidoság nagy nyomoruság: ak és  
szolgálatnak miatta. aközök Pogány nepek kö-

zött, és nem lele nyugodalmat. inden ellenségi

meg fogak ötött, nem különben mint erős és szoros  
utakon. Jerusalemlé Jerusalemlé, miért hogy megb-

sem térsz meg az te Radhoz Istenedhez

ionnak utai mind sírnak; ennek okaert  
hogy senki nem jó fel az Innep napra. inden kapu

le töreteknek, és az ő Papi jelené szomorúak; az sú-

lek is igen meg hervattak, és önmön maga vajjon



Keserűségben 2 ellenség az ő fején győzedelmét von

és habozatoja gazdagga teteték, mert az Úr Isten

meg vere őt, számtalan sok bűneieit. O gyerme-

ki ellenség előtt, fogságra vitetnek. I vették Si-

onnak Leányától minden ekeség, és az ő feje-

delmi hasonlatosok lőnek az pusztaban eldelt

nem talalo kosokhoz. Jerusaleml Jerusaleml mi

ert hogy meg sem térsz meg az te Vradhoz

Istenedhez.

Meg emlékezek Jerusaleml az ő nyomoru-  
ságonak napjáról és gyönyörűségéről kiből regtől fog

van el vala ikor az ő nepe ellenségeinek ke-

zeben esek, és nem vala neki nyugodalma. Atak

ötött az ő ellenségi, és meg nevetek az ő nyugodal-

manak napját. Zófertelmesege mindeneknél nyit

ván vagyon de meg sem emlékezek meg jövőd

itiletről Zeit meg gyalasztaték csudakeppen,

és nem lőn neki vigasztaloja Ekincs meg

Úr Isten az en nyomoruságomat, mert igen fel ma

gasztaltatott az en ellensegem. Jerusaleml Jerusa-

lem mire hogy meg sem térsz meg az te Vrad-

Istenedhez.

**E**képpen alaza meg az Úr Isten ha-  
ragjában Jerusálemet, le vete az nagy dücsőségből  
Sidoságnak minden ekesseget, és nem emlekezék  
meg az ő labái alatti való szekről, nagy haragja-  
nak idején minden ekesseget Jakobnak el töre  
az ő haragjában Sidoságnak minden ekesse-  
get földre le'hányta. Még rontá az országot és  
Ijedelmet etőre haragjában Sidoságnak  
minden hatalmat, eg vona segítséget min-  
den ő ellenségétől, s meg emeszte Jácob or-  
szágát minden sze-tem külömben.

Királyt és Ijedelmet el viték az Poganyok, kik körön nincsen az I-  
steneknek törvénye nincsenek az Propheták kik Istentől jövendőt monda-  
nak Jerusálem Jerusálem miért hogymég sem térsz meg az te Uradhoz Istenedhez  
Ikeppen homallyosodot még az szép arany, és meg váltást tör-  
meszer szerint való jó sziniben. Szellhet hanyattanának az Templom-  
nak kövei, minden ucsának piacára Jerusálemnek nemes magya-  
ti ekesbek eresztet aranyát. Mértelen el törettenek, mint egy föld-  
ből csinált edény, kit az Iazek gárho kesével készítet. Eg az Sarka-  
nyok is ki vertnek az ő emlőjököt, és szoptatták az ő kegyelöket  
az en nepem Leánya pedig hasonlatos lón, az pusztában lakó  
Mértelen Strus madarhoz Jerusálem Jerusálem



meg sem tersz meg az te Uradhoz Istenedhez

2. szoptató gyermekeknek nyelvek, nagy sző

nyusag miatt ragadának anyukához. 2. apró gyerme-

kek kényeret kérenek, de nem vala ki ő nekik adna

ik annak előtte nagy gyönyörűségben élnek vala

meg öletének az útsákon, és az kik járnak vala veres

barsonyban, az gáncjokat elhsegben öletgetik vala a

gyob lön Jerusálemnek vetke Sodomának és Gomorának

bűnénél. i. d. vesze egy szempillantásban minden ez világot

erő nélkül Jerusálem Jerusálem, mire hogy meg sem

meg sem tersz meg az te Uradhoz Istenedhez

MAGYAR TUDOMÁ-  
NYOS AKADEÉMIA  
KÖNYVTÁRA KÉZ-  
IRATTÁR K 98

Unitarius passionálék.  
XVII. sz. 57 fol.



FINIS

VEGE